

Súd: Okresný súd Banská Bystrica
Spisová značka: 7C/223/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6114222400
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 09. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriel Slobodník
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6114222400.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica, rozhodujúc sudcom JUDr. Gabrielom Slobodníkom v právnej veci navrhovateľa CP Inkaso, s.r.o., so sídlom Hvězdova 1716/2, 140 78 Praha, Česká republika, IČ: 29 027 241, v konaní zastúpený Mgr. Petrom Starinským, advokátom so sídlom Panenská 13, Bratislava, proti odporcovi 1/ J. Q., M.. XX. XX. XXXX, Q. Q. XXXX/XX, Q. Q., št. občanovi SR, odporkyni 2/ L. Q.G., M.. XX. XX. XXXX, Q. X. L. XX, Q. - Č. L., št. občianke SR, o zaplatenie 32 999,19 CZK s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporcovia 1/, 2/ sú povinní spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi sumu 32 999,19 CZK spolu s 12 % ročným zmluvným úrokom zo sumy 32 279,19 CZK od 18. 10. 2011 do 15. 04. 2014, s 7,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 32 999,19 CZK od 18. 10. 2011 do zaplatenia na účet navrhovateľa vedený v Českej spožitelni, a.s., číslo účtu: XXXXXXXXXXX/XXXX, F.: XXXXXXXXXXX a trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 71,50 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 138,90 Eur, na účet právneho zástupcu navrhovateľa, vedeného v Slovenskej sporiteľni, a.s., číslo účtu: XXXXXXXXXXX/XXXX, F.:XXXXXXXXXXXX, a to všetko v mesačných splátkach po 50,- Eur mesačne, splatných vždy k 25. dňu v mesiaci počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozhodnutia až do úplného zaplatenia, pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplatenia čo i len jednej splátky.

Súd návrh navrhovateľa vo zvyšnej časti **z a m i e t a**.

odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 17. 10. 2014 domáha voči odporcom 1/, 2/ spoločne a nerozdielne zaplatenia sumy 32 999,19 CZK spolu so zmluvným úrokom vo výške 12 % zo sumy 32 279,19 CZK od 18. 10. 2011 do zaplatenia, s 7,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 32 999,19 CZK od 18. 10. 2011 do zaplatenia, kapitalizovaným úrokom z omeškania vo výške 76,94 CZK a náhrady trov konania.

Návrh odôvodnil tým, že odporcovia sa dňa 04. 04. 2007 dostavili do jednej z pobočiek Českej spožitelny, a.s., so sídlom Olbrachtova 1929/62, Praha, IČO: 45 244 782, kde požiadali o poskytnutie úveru. Následne odporcovia dňa XX. XX. XXXX uzatvorili zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXX s Českou spožitelnou, a.s. Na základe tejto zmluvy bol pre odporcov zriadený úverový účet a naň poskytnutý úver vo výške 50 000,- CZK pri dohodnutej úverovej sadzbe 12 % ročne. Odporcovia sa zaviazali úver uhrádzať v mesačných splátkach vo výške 891,- CZK splatných k 15. dňu v mesiaci. Zmluva bola uzavretá v zmysle § 497 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. českého Obchodného zákonníka. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú všeobecné obchodné podmienky Českej sporiteľne, a.s. a Sadzobník poplatkov. Vzhľadom k tomu, že odporcovia nesplácali úver v súlade so zmluvou, došlo k zosplateniu úveru k 17. 10. 2011. K tomuto dňu predstavovala nesplatená časť úveru sumu 32

279,19 CZK. Navrhovateľ ďalej žiada priznať zmluvný úrok vo výške 12 % ročne z nesplatenej časti úveru od 18. 10. 2011 do zaplatenia a zákonný úrok z omeškania vo výške 7,75 % ročne zo sumy 32 999,19 CZK (nesplatený úver 32 279,19 CZK + poplatky 720,- CZK v zmysle Sadzobníka poplatkov) od 18. 10. 2011 do zaplatenia. Ďalej navrhovateľ žiada priznať kapitalizované úroky z omeškania vo výške 76,94 CZK, pričom malo ísť o úroky z omeškania z neuhradených splátok úveru za mesiace 07/2011 až 10/2011, ktoré ku dňu splatnosti úveru neboli k nesplatenej časti úveru pripočítané. Navrhovateľ nadobudol predmetnú pohľadávku na základe zmluvy o postúpení pohľadávky zo dňa 27. 10. 2011 uzatvorenej s postupcom Česká spořitelna, a.s., IČ: 45244782. Postupca oznámil odporcom postúpenie pohľadávky oznámením zo dňa 14. 09. 2012.

Odporcovia 1/, 2/ v písomnom vyjadrení k návrhu a vo výpovedi na pojednávaní dňa 10. 09. 2015 uviedli, že sú si vedomí svojho dlhu voči navrhovateľovi. S Českou spořitelnou, a.s. sa snažili dohodnúť na splátkovú kalendáriu po 1 000,- CZK mesačne, ktorá na ich žiadosť nereagovala. Obaja sú nezamestnaní, poberajú dávky v hmotnej núdzi a majú 2 školopovinné deti, preto žiadali súd, aby im bolo umožnené dlžnú sumu splácať v splátkach po 15,- Eur mesačne.

Uznesením č. k. 7C/223/2014 - 128 zo dňa 24. 06. 2015 súd priznal odporcom na ich žiadosť oslobodenie od súdnych poplatkov v plnom rozsahu.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporcov, žiadosťou o poskytnutie úverového produktu zo dňa 04. 04. 2007, zmluvou o úvere č. XXXXXXXXXXXX zo dňa XX. XX. XXXX, potvrdením o čerpaní úveru, dodatkom k zmluve o úvere zo dňa 12. 12. 2008, výzvou s výstrahou k úhrade dlžnej sumy zo dňa 06. 09. 2011, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 14. 09. 2012, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27. 10. 2011 s prílohou č. 1, výpisom z účtu, sadzobníkom poplatkov Českej spořitelny, a.s., všeobecnými obchodnými podmienkami Českej spořitelny, a.s. a zistil tento skutkový stav:

Dňa 04. 04. 2007 odporcovia požiadali právneho predchodcu navrhovateľa (Česká spořitelna, a.s.) o poskytnutie úveru vo výške 50 000,- CZK. Ich žiadosti bolo vyhovené a v ten istý deň došlo k uzatvoreniu zmluvy o úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcom úver vo výške 50 000,- CZK pri fixnej úrokovej sadzbe 12 % ročne, RPMN 13,17 %. Odporcovia sa úver zaviazali splácať v pravidelných mesačných splátkach po 891,- CZK k 15. dňu príslušného mesiaca, so splatnosťou prvej splátky dňa 15. 05. 2007, poslednej dňa 15. 04. 2014. Zároveň sa odporcovia zaviazali uhradiť cenu za prijatie, posúdenie a vyhodnotenie žiadosti o úver vo výške 400,- CZK, splatnú pri podpise zmluvy a cenu za správu a vedenie úverového účtu vo výške 49,- CZK za každý začatý kalendárny mesiac (bod 12. zmluvy). V bode 9. zmluvy je dohoda zmluvných strán na tom, že banka je oprávnená v ňou určenej lehote požadovať splatenie celého zostatku úveru s príslušenstvom ak klienti sú v omeškaní so splatením jednej splátky po dobu dlhšiu ako 3 mesiace alebo so splatením viac než dvoch splátok v dohodnutej lehote. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú všeobecné obchodné podmienky Českej spořitelny, a.s. (VOP).

Z výpisu z úverového účtu (č.l. 36 až 46 spisu) vyplýva, že odporcovia úver splácali v mesačných splátkach po 891,- CZK do decembra 2008 vrátane. Dodatkom k zmluve o úvere zo dňa 12. 12. 2008 banka v súlade s bodom 3 zmluvy povolila odporcom odklad splátok za mesiace január až marec 2009 s tým, že odporcovia sa odložené splátky zaviazali zaplatiť zvýšenými mesačnými splátkami po 953,- CZK od apríla 2009. Zvýšené splátky odporcovia v zásade plnili, s určitým oneskorením do 15. júna 2011, kedy bola z ich strany vykonaná posledná úhrada splátky úveru vo výške 953,- CZK. Následne už odporcovia nič nezaplatili, preto Česká spořitelna, a.s. listom zo dňa 06. 09. 2011 vyzvala odporcov k okamžitej úhrade dlžnej sumy vo výške 2 338,- CZK do 16. 10. 2011 s upozornením, že pokiaľ uvedená suma v stanovenej lehote nebude uhradená, stane sa celý zostatok úveru s príslušenstvom splatným dňom nasledujúcim po uplynutí stanovenej lehoty.

Podľa tvrdenia navrhovateľa odporcovia po zosplatení nič neuhradili. Z výpisu z úverového účtu vyplýva, že ku dňu 16. 10. 2011 predstavoval dlh odporcov 32 279,19 CZK na istine, 720,- CZK na poplatkoch, spolu 32 999,19 CZK čo zodpovedá žalovanej sume.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27. 10. 2011 uzatvorenou medzi Česká spořitelna, a.s. ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom, bola na navrhovateľa postúpená aj pohľadávka voči odporcom vo výške 32 279, 19 Eur s príslušenstvom.

Podľa čl. 16, bod 2 nariadenia Rady č. 44/2001 z 22. 12. 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, druhý účastník zmluvy môže žalovať spotrebiteľa len na súdoch členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko.

Podľa čl. 4 bod 1, veta prvá, Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky z 19. 06. 1980, účinného pre Slovenskú republiku od 01. 08. 2006, v rozsahu, v ktorom nedošlo k voľbe rozhodného práva pre zmluvu podľa článku 3, zmluva sa spravuje právnym poriadkom štátu, s ktorým má najužšiu väzbu.

Podľa čl. 4 bod 2, veta prvá, druhá Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, s výnimkou podľa ustanovenia odseku 5 tohto článku platí domnienka, že zmluva má najužšiu väzbu so štátom, kde má účastník zmluvy, ktorý má uskutočniť plnenie charakteristické pre zmluvu obvyklý pobyt v čase uzatvorenia zmluvy alebo v prípade zapísanej alebo nezapísanej právnickej osoby svoju ústrednú správu.

Vzhľadom na to, že účastníkom konania na strane navrhovateľa je zahraničná osoba, ide v danom prípade o konanie s cudzím prvkom. Právomoc tunajšieho súdu je daná v zmysle čl. 16, bod 2 nariadenia rady (ES) č. 44/2001 Z. z., keďže odporcovia ako spotrebiteľia majú bydlisko na území Slovenskej republiky. Nakoľko zmluvné strany si v úverovej zmluve zo dňa 04. 04. 2007 nezvolili rozhodné právo, súd aplikoval čl. 4 bod 1, 2 Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné strany z 19.06.1980. V danej veci je právny predchodca navrhovateľa ako banka právnickou osobou so sídlom v Českej republike, ktorá uskutočnila na základe zmluvy plnenie charakteristické pre zmluvu, preto súd použil za rozhodné právo hmotné právo Českej republiky.

Podľa § 497 českého Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 498 českého Obchodného zákonníka, strany môžu určiť peňažné prostriedky, ktoré sú predmetom zmluvy, aj v inej než českej mene, pokiaľ to nie je v rozpore s devízovými predpismi. Pokiaľ sa strany nedohodnú inak, je dlžník povinný vrátiť peňažné prostriedky v mene, v akej mu boli poskytnuté, a v tej istej mene platiť úroky.

Podľa § 502 českého Obchodného zákonníka, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona. Ak úroky nie sú takto určené, je dlžník povinný platiť obvyklé úroky požadované za úvery, ktoré poskytujú banky v mieste sídla dlžníka v čase uzatvorenia zmluvy. Ak strany dojednávajú úroky vyššie než prípustné podľa zákona alebo na základe zákona, je dlžník povinný platiť úroky v najvyššej prípustnej výške.

Podľa § 504 českého Obchodného zákonníka, dlžník je povinný vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v dojednanej lehote, inak do jedného mesiaca odo dňa, keď ho o ich vrátenie veriteľ požiadal.

Podľa § 23 ods. 1 zákona č. 145/2010 Sb. o spotrebiteľskom úvere a o zmene niektorých zákonov, právne vzťahy týkajúce sa spotrebiteľského úveru vzniknuté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa riadia doterajšími právnymi predpismi.

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 321/2001 Sb. o niektorých podmienkach dojednávania spotrebiteľského úveru, zmluva, v ktorej sa dojednáva spotrebiteľský úver, musí byť uzatvorená písomne. Jedno vyhotovenie zmluvy musí obdržať spotrebiteľ.

V § 4 ods. 2 zákona č. 321/2001 Sb. sú vymenované obligatórne náležitosti, ktoré musí zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahovať.

Podľa § 6 zákona č. 321/2001 Sb., ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti uvedené v § 4, považuje sa spotrebiteľský úver za úver úročený vo výške diskontnej sadzby platnej v dobe uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, uverejnenej pre príslušné obdobie Českou národnou

bankou; dohoda na iných platbách na spotrebiteľský úver sa stávajú neplatnými, a to s účinnosťou odo dňa, kedy spotrebiteľ túto skutočnosť uplatní u veriteľa.

Podľa § 52 českého Občianskeho zákonníka, v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo, prípadne iné zmluvy, pokiaľ sú zmluvnými stranami na jednej strane spotrebiteľ a na strane druhej dodávateľ.

Podľa § 517 ods. 1 českého Občianskeho zákonníka v prípade, že sa jedná o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení i úroky z omeškania, ale len v prípade keď nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania stanoví vykonávací predpis.

Podľa čl II bol 1 nariadenia 180/2013 Sb, ktorým sa mení nariadenie vlády č. 142/1994 Sb., ktorým sa stanovuje výška úrokov z omeškania a poplatku z omeškania podľa občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, výška úroku z omeškania, ku ktorému došlo pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa riadia doterajšími právnymi predpismi.

Podľa § 1 nariadenia 142/1994 Sb., výška úrokov z omeškania zodpovedá ročne výške repo sadzby stanovenej Českou národnou bankou pre posledný deň kalendárneho polroka, ktorý predchádza kalendárnemu polroku, v ktorom došlo k omeškaniu, zvýšenej o 7 percentuálnych bodov.

Podľa § 160 ods. 1 O.s.p. ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Na základe vykonaného dokazovania dospel súd k záveru, že návrh je sčasti dôvodný. Medzi účastníkmi nebolo sporné, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcami bola dňa 04. 04. 2007 uzatvorená úverová zmluva č. 3238920863. Na daný právny vzťah súd aplikoval § 497 a nasl. českého Obchodného zákonníka, zákon č. 321/2001 Sb. a zároveň § 52 a nasl. českého Občianskeho zákonníka, keďže bola uzatvorená medzi právnym predchodcom navrhovateľa ako dodávateľom (§ 52 ods. 2 českého OZ) a odporcami v postavení spotrebiteľov (§ 52 ods. 3 českého OZ) a teda sa jedná o spotrebiteľskú zmluvu. Taktiež nebolo sporné, že na základe predmetnej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcom úver vo výške 50 000,- CZK pri fixnej úrokovej sadzbe 12 % ročne, ktorý sa odporcovia zaviazali splatiť v pravidelných mesačných splátkach do 15. 04. 2014. Súd po preskúmaní zmluvy konštatuje, že obsahuje obligatórne náležitosti v zmysle § 4 ods. 2 zákona č. 321/2001 Sb. a odporcovia túto skutočnosť nenamietali. V konaní bolo preukázané, že odporcovia úver riadne nespĺcali, čo vyplýva z predloženého výpisu úverového účtu, poslednú splátku uhradili dňa 15. 06. 2011, preto právny predchodca navrhovateľa v súlade s bodom 9 zmluvy, úver predčasne zosplatnil k 17. 10. 2011. K tomuto dátumu mal dlh odporcov predstavovať na istine 32 279,19 CZK, na poplatkoch 720,- CZK, na úrokoch z omeškania 76,94 CZK. Výšku dlžnej istiny a poplatkov mal súd preukázanú z predloženého výpisu z úverového účtu. Poplatky boli účtované v zmysle zmluvy a Sadzobníka poplatkov.

Aktívnu legitímáciu navrhovateľa v konaní mal súd preukázaný na základe zmluvy o o postúpení pohľadávok zo dňa 27. 10. 2011 uzatvorenej medzi postupcom - Česká spořitelna, a.s. a postupníkom - navrhovateľom.

Keďže odporcovia v konaní nepreukázali, že by ich dlh v časti uplatnenej istiny (32 279,19 CZK) a poplatkov (720,- CZK) zanikol, súd ich zaviazal zaplatiť navrhovateľovi sumu 32 999,19 CZK a to spoločne a nerozdielne, keďže sa jedná o spoludlžníkov.

Úver sa stal predčasne splatným k 17. 10. 2011, preto do omeškania sa odporcovia dostali dňom 18. 10. 2011 a od tohto dátumu vzniklo navrhovateľovi právo na zákonný úrok z omeškania vo výške 7,75 % ročne zo sumy 32 999,19 CZK od 18. 10. 2011 do zaplatenia v zmysle § 1 nariadenia 142/1994 Sb.. (repo sadzba Českej národnej banky k 30. 06. 2011 ako poslednému dňu kalendárneho polroka, ktorý predchádza kalendárnemu polroku, v ktorom došlo k omeškaniu, bola 0,75 %, preto zákonný úrok z omeškania je 7,75 % ročne).

Súd návrh zamietol v časti kapitalizovaného úroku z omeškania vo výške 76,94 CZK pre neunesenie dôkazného bremena. Navrhovateľ v návrhu uviedol, že sa jedná o úrok z omeškania z neuhradených splátok úveru za mesiace 07/2011 až 10/2011; ktorý bližšie nešpecifikoval. V sporovom konaní sa uplatňuje prejednávací zásada, ktorú treba chápať tak, že tvrdiť rozhodné skutočnosti a navrhovať o nich dôkazy je zásadne vecou účastníkov konania. Účastníci konania majú teda povinnosť tvrdenia (§ 79 ods. 1 O.s.p., § 101 ods. 1 O.s.p.) a dôkaznú povinnosť (§ 120 ods. 1 O.s.p.). Medzi týmito povinnosťami je vzájomná väzba. Pokiaľ účastník nesplní povinnosť tvrdenia, nemôže splniť ani povinnosť označiť na svoje tvrdenia dôkazy. Dôkazným bremenom sa rozumie procesná zodpovednosť účastníka konania za to, že v konaní neboli preukázané jeho tvrdenia a že z tohto dôvodu muselo byť rozhodnuté o veci samej v jeho neprospech. Navrhovateľ v návrhu kapitalizovaný úrok z omeškania bližšie nešpecifikoval, nie je zrejmé v akej percentuálnej výške, z akej sumy, akým spôsobom bol vyčíslený. Samotný odkaz navrhovateľa na „súčet záporných čiastok zo stĺpca obrát MD/DAL uvedený v transakčnej histórii č. G. XXXXX“ a predloženie výpisu z úverového účtu je nepostačujúci, nakoľko nie je povinnosťou súdu sčítať jednotlivé položky čiastkových súm vyčísleného úroku z omeškania vo výpise úverového účtu a snažiť sa tak z vlastnej iniciatívy hľadať v listinách údaje na účely vyhovieť návrhu (viď napr. rozsudok Krajského súdu Žilina sp. zn. 6Co/42/2015 zo dňa 21. 05. 2015). Vzhľadom na neúplné skutkové tvrdenia a nepredloženie listiny, z ktorej by suma kapitalizovaného úroku z omeškania vyplývala, súd návrh v tejto časti zamietol.

Navrhovateľ si ďalej uplatnil zmluvný úrok vo výške 12% ročne zo sumy dlžnej istiny 32 279,19 CZK od 18. 10. 2011 až do zaplataenia. Súd považoval za spravodlivé a zákonné vyhovieť návrhu v časti zmluvného úroku vo výške 12 % ročne (dohodnutý v bode 10 zmluvy) iba do termínu konečnej splatnosti úveru, t.j. 15. 04. 2014. Súd mal za to, že pokiaľ si zmluvné strany dohodli v úverovej zmluve úverové obdobie a odporcovia peňažné prostriedky do dohodnutej doby splatnosti nevrátili, navrhovateľ nemá právo žiadať zmluvné úroky po dohodnutom termíne konečnej splatnosti úveru. Súd viac krát vyslovil názor, že dohodnuté úroky z poskytnutých úverových prostriedkov patria len do splatnosti dlhu a za čas po splatnosti úveru má veriteľ právo iba na úroky z omeškania. V opačnom prípade by v neprospech spotrebiteľa dochádzalo k dvojnásobnému zaťaženiu v podobe zmluvných úrokov a úrokov z omeškania (napr. uznesenie NS SR 4Obo 143/98, rozsudok Krajského súdu v Prešove sp. zn. 6Co/182/2011 zo dňa 18. 09. 2012, sp. zn. 6Co/190/2014 zo dňa 30. 06. 2015). Vzhľadom na uvedené, súd návrh v časti zmluvných úrokov vo výške 12 % ročne zo sumy 32 279,19 CZK od 16. 04. 2014 do zaplataenia zamietol.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle 142 ods. 3 O.s.p. tak, že navrhovateľovi, ktorý mal v konaní neúspech iba v nepatrnej časti, priznal náhradu trov konania v plnej výške. Trovy konania pozostávajú zo zaplataeného súdneho poplatku za návrh vo výške 71,50 Eur a z trov právneho zastúpenia vo výške 138,90 Eur. Trovy právneho zastúpenia boli priznané za 2 úkony právnej služby v zmysle vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. vo výške tarifnej odmeny á 61,41 Eur a to príprava a prevzatie zastúpenia, podanie návrhu na súd zo dňa 17.10. 2014, k tomu režijný paušál 2 x 8,04 Eur v zmysle § 16 ods. 3 vyhlášky za úkony v roku 2014, pričom sa vychádzalo z hodnoty prejednávanej veci vo výške 1 193,33 Eur (po prepočte sumy 32 999,19 CZK konverzným kurzom ku dňu 14. 11. 2014). Náhrada trov právneho zastúpenia bola priznaná podľa § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov.

Berúc do úvahy majetkové pomery odporcov, súd v súlade § 160 ods. 1 O.s.p. umožnil odporcom zaplatať navrhovateľovi priznanú istinu s príslušenstvom a trovy konania v splátkach po 50,- Eur mesačne, splatných vždy k 25. dňu v mesiaci počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozhodnutia až do úplného zaplataenia, pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplataenia čo i len jednej splátky.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od doručenia jeho písomného vyhotovenia, písomne v troch vyhotoveniach na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní treba popri všeobecných náležitostiach uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa

odvolateľ domáha. Odvolanie je potrebné predložiť v troch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. Exekučný poriadok v znení neskorších predpisov.